

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1069/89 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 18ης Απριλίου 1989

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα της ζάχαρης

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 43,

την πρόταση της Επιτροπής⁽¹⁾,τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου⁽²⁾,

Εκτιμώντας:

ότι οι ανάγκες σε λευκή ζάχαρη της Πορτογαλίας καλύπτονται παραδοσιακά με το ραφινάρισμα της εισαγόμενης ακατέργαστης ζάχαρης· ότι, για το σκοπό αυτό, το άρθρο 303 της πράξης προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας στην Κοινότητα προβλέπει τα κατάλληλα μέτρα που εφαρμόζονται κατά τη μεταβατική περίοδο για να εξασφαλιστεί ο ανεφοδιασμός σε ακατέργαστη ζάχαρη των πορτογαλικών εργοστασίων ραφινάρισματος με ακατέργαστα σάκχαρα που εισάγονται από ορισμένες χώρες ΑΚΕ και με ακατέργαστα σάκχαρα που παράγονται στην Κοινότητα και στη συνέχεια, εφόσον υπάρχει περαιτέρω ανάγκη, με ακατέργαστα σάκχαρα που εισάγονται από τις τρίτες χώρες με μειωμένη εισφορά, ώστε να ευθυγραμμιστεί η τιμή τους με το επίπεδο της κοινοτικής τιμής παρέμβασης της ακατέργαστης ζάχαρης·

ότι, με την κοινή δήλωση που επισυνάπτεται στην πράξη προσχώρησης σχετικά με τον εφοδιασμό της βιομηχανίας ραφινάρισματος της ζάχαρης στην Πορτογαλία, έχει προβλεφθεί ότι ο εφοδιασμός αυτός πρέπει να γίνεται υπό προϋποθέσεις τιμών ανάλογες προς τις προϋποθέσεις τιμών της προτιμησιακής ζάχαρης· ότι, εξαιτίας του καθεστώτος εισαγωγής με μειωμένη εισφορά, ήταν δυνατό, για τη ζάχαρη που εισάγεται με τον τρόπο αυτό, να εξασφαλιστούν αυτές οι προϋποθέσεις·

ότι το άρθρο 9 παράγραφος 4.6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2306/88⁽⁴⁾, θέσπισε ένα καθεστώς ενίσχυσης για το ραφινάρισμα της προτιμησιακής ακατέργαστης ζάχαρης·

ότι η θέση σε εφαρμογή ενός καθεστώτος ενίσχυσης για το ραφινάρισμα της προτιμησιακής ακατέργαστης ζάχαρης, που μπορεί να επεκταθεί στην ακατέργαστη ζάχαρη από ζαχαροκάλαμο που παράγεται στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα καθώς και στην ακατέργαστη ζάχαρη από ζαχαρότευτλα που παράγεται στην Κοινότητα, εφόσον ραφινάρονται σε λευκή ζάχαρη σε καθορισμένα εργοστάσια ραφινάρισματος, διαταράσσει την ισορροπία των προαναφερόμενων προϋποθέσεων τιμών, εις βάρος των πορτογαλικών εργοστασίων ραφινάρισματος που γενικά προμηθεύονται, για τα τρία τέταρτα των αναγκών τους, ακατέργαστη ζάχαρη που εισάγεται με μειωμένο δασμό, η οποία δεν δύναται να επωφεληθεί του εν λόγω καθεστώτος· ότι, κατά συνέπεια, για να αποκατασταθεί η ισορροπία αυτή θα πρέπει να επεκταθεί το καθεστώς αυτό στο ραφινάρισμα της ζάχαρης αυτής που εισάγεται από την Πορτογαλία κατ'εφαρμογή του άρθρου 303 της πράξης προσχώρησης· ότι για να μην υπάρξει, για την ίδια περίοδο εμπορίας, διαφορετική μεταχείριση μεταξύ μιας εισαγόμενης ακατέργαστης ζάχαρης που έχει ραφινάριστεί πριν από τη θέση σε ισχύ αυτής της επέκτασης του καθεστώτος ενίσχυσης και μιας εισαγόμενης που έχει ραφινάριστεί μετά την ημερομηνία αυτή, θα πρέπει να προβλεφθεί η αναδρομική εφαρμογή από την έναρξη της περιόδου εμπορίας 1988/89,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 9 προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«4.γ Κατά τις περιόδους εμπορίας 1988/89 μέχρι 1990/91, χορηγείται ως μέτρο παρέμβασης, ενίσχυση προσαρμογής στη βιομηχανία ραφινάρισματος της Πορτογαλίας για τις ποσότητες ακατέργαστης ζάχαρης που εισάγονται από τις τρίτες χώρες κατ'εφαρμογή του άρθρου 303 της πράξης προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας και ραφινάρονται σε λευκή ζάχαρη στην Πορτογαλία.

Η χορήγηση της ενίσχυσης αυτής δύναται να πραγματοποιείται μόνον εφόσον η ακατέργαστη ζάχαρη ραφινάρεται σε λευκή ζάχαρη στα εργοστάσια ραφινάρισματος που αναφέρονται στην παράγραφο 4 τρίτο εδάφιο. Για την εν λόγω παραγωγή λευκής ζάχαρης, το ύψος της ενίσχυσης καθορίζεται σε 0,08 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα ζάχαρης εκφρασμένης σε λευκή ζάχαρη.

(1) ΕΕ αριθ. C 58 της 7. 3. 1989, σ. 9.

(2) Γνώμη που διατυπώθηκε στις 14 Απριλίου 1989 (δεν δημοσιεύθηκε ακόμα στην Επίσημη Εφημερίδα).

(3) ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.

(4) ΕΕ αριθ. L 201 της 27. 7. 1988, σ. 65.

Η προαναφερόμενη ενίσχυση προσαρμογής δύναται να προσαρμόζεται, για μια καθορισμένη περίοδο εμπορίας, λαμβάνοντας υπόψη το ποσό της συνεισφοράς αποθεματοποίησης που καθορίζεται γι' αυτή ή και για να λαμβάνεται υπόψη μια μεταβολή του περιθωρίου ραφινάρισματος που οφείλεται στις τιμές που καθορίζονται για την εν λόγω περίοδο εμπορίας.»

2. Στο άρθρο 9 παράγραφος 6, η έβδομη περίπτωση αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«— οι προσαρμογές που αναφέρονται στις παραγράφους 4.6 τέταρτο εδάφιο και 4.γ τρίτο εδάφιο.»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα μετά τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου 1988.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 18 Απριλίου 1989.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

C. ROMERO HERRERA